



LE MOT DU MAIRE

Mandat, bilan

Mars 2008 : Vous avez exprimé votre confiance dans la liste que j'avais l'honneur de conduire. Ayant pris la décision de ne pas me représenter aux prochaines élections municipales, ce mot du maire sera le dernier de ma mandature.

Au terme de ce mandat, et sans mettre en doute votre capacité d'observation, d'analyse et de jugement sur le travail accompli jusqu'à ce jour, cette citation, « être responsable, c'est rendre des comptes », m'invite à compléter les articles précédents, y compris mon mot du maire d'avril 2011.

Honorée de votre confiance, notre équipe voulait atteindre, par une gestion en "bon père de famille", un objectif : répondre à l'intérêt général et à vos soucis quotidiens.

Gérer une ville, c'est bien sûr protéger, valoriser son patrimoine, mais aussi, l'inscrire dans le futur en créant les conditions de son développement, de son attractivité via tout ce qui participe à la qualité de vie : ses écoles, sa sécurité, son accueil, son développement économique et touristique, ses services.

Ce mot du maire est aussi la passerelle que j'emprunte pour vous remercier toutes et tous, vous qui au cours de nos rencontres avez, par vos remarques, vos propositions constructives, enrichi l'action communale.

C'est aussi ma gratitude tant aux agents communaux portés par leur sens du service public qu'aux élu(e)s animé(e)s par leur sens du devoir civique sans qui peu de choses pourraient se faire. Chacune, chacun, dans ses domaines de compétences, a assumé ses responsabilités en s'investissant au mieux de ses possibilités, ceci dans un seul objectif : l'action communale au service de tous.

Jean LEFEVRE

GIRO - SPORTS

Le dimanche 8 septembre, de 10H00 à 17H00, au stade Travers, au gymnase du collège et à la halle culturelle et sportive, le Comité des Sports organise son 5^{ème} GIRO-SPORTS, en partenariat avec la CCHS, les associations sportives, le centre socioculturel et le centre de secours.

Cette manifestation se veut être une vitrine des pratiques sportives sur le territoire de la CCHS. C'est un événement festif au cours duquel les associations sportives présentent leurs activités et

proposent des animations pour un public de tous les âges : une possibilité unique de venir s'informer, tester et choisir son sport pour la saison 2013-2014 !

Au cours de cette journée, la ville et le comité des sports organisent également une cérémonie qui met à l'honneur les meilleurs sportifs de la saison écoulée, dans chaque discipline. Les trophées seront remis par des élus et des sportifs de haut niveau.

Lionel FAJURE



CONSEIL DU 5 JUILLET

Quatorze conseillers sont présents et un est représenté pour traiter des 7 points inscrits à l'ordre du jour proposé par le maire, Jean LEFEVRE.

En premier lieu le maire adjoint chargé des finances, Christian CODDET, présente une proposition de modification des prévisions budgétaires initiales effectuées avec prudence. Il s'agit principalement de constater de nouvelles rentrées budgétaires, d'ajuster le montant prévisionnel de certaines subventions à hauteur des montants attribués et d'enregistrer les dépenses d'investissement pour les montants ressortant de l'attribution des marchés (faubourg de France, rues Saint Pierre et des Casernes, parc du Paradis des Loups) en lieu et place des montants prévisionnels. Au final, la section de fonctionnement enregistre des recettes complémentaires pour un montant de 135 k€ ; ce montant

est intégralement reversé à la section d'investissement laquelle reste globalement inchangée à 2080 k€ après ajustements entre chapitres et réduction du montant des subventions inscrites (ces montants doivent être inscrits au budget primitif pour les valeurs maximales demandées).

Deux ajustements techniques de délibérations antérieures sont ensuite approuvés, l'un concernant la garantie d'emprunt accordée à Territoire Habitat pour la réhabilitation de 32 logements au quartier des Vosges et l'autre la convention passée avec l'USG Tennis pour la réalisation d'un cours de tennis.

La quatrième délibération porte sur une demande d'indemnisation auprès de la Direction Départementale des Finances Publiques en raison de l'oubli par cette dernière de la transmission des coefficients de la taxe(Suite en quatrième page)

MARS 2008 - ETRE RESPONSABLE ...

Sans être exhaustif mais en restant le plus précis possible, je souhaite, avant de quitter l'action publique, vous rendre compte du travail fait durant cette mandature par l'équipe d'élus, d'élues et d'agents communaux que j'ai animée.

Notre sécurité ...

C'est notamment l'amélioration des conditions de déplacement piétonnier et cyclable et l'augmentation des possibilités de stationnement dans notre ville. Cet objectif s'est traduit et se traduira encore d'ici la fin de l'année par des aménagements :

- de la rue Thiers avec la création d'une zone de stationnement dans la rue Lhomme ;



- de l'avenue de Schwabmünchen, afin d'en faire une véritable voie urbaine ;

- du faubourg de France qui sécurisera les déplacements piétonniers vers le cimetière ;

- des rues St Pierre et des Casernes qui desservent le futur espace socio culturel et sportif, avec une liaison piétonne vers le Parc du Paradis des Loups ;

- par l'acquisition des terrains en vue de la création, en synchronisation avec les travaux du Conseil Général (piste cyclable Malsaucy-Giromagny), d'un cheminement piétonnier et cyclable depuis l'entrée sud de la ville jusqu'à la place de Gaulle, le long de la Savoureuse.

Notre cadre de vie ...

Ce sont les études menées à bien et les premiers travaux de notre parc des loisirs "Le Paradis des Loups", situé au cœur de la ville. Il sera pour tous un lieu de rencontre, de détente, de convivialité, un point d'accueil pour des spectacles, des concerts, des manifestations, des activités organisées par les associations, un espace de jeux pour les enfants. Il assurera un environnement de qualité au futur complexe hôtelier ainsi qu'à l'Espace socio culturel et sportif de la Haute Savoureuse.

C'est une architecture florale qui a privilégié les couleurs, les variétés de fleurs et des végétaux moins exigeants en eau, c'est la mise en valeur des places, des rues et des fontaines avec notamment la remise en eau de celle de l'avenue de Schwabmünchen. Ces efforts ont d'ailleurs été récompensés par des prix de la région de Franche-Comté et de la "Route des Villages Fleuris".



La vie et l'animation de notre commune ...

C'est une attention portée à toutes les associations qui, par leur dynamisme, participent à la vie communale, avec notamment un soutien financier et logistique mais aussi :

- la création du Comité des Sports qui anime la manifestation "GIRO-SPORTS" en partenariat avec les associations sportives ;

- la création de 2 nouveaux courts de tennis avec l'USG Tennis ;

- la renaissance du Carnaval de Giromagny, en partenariat avec le Centre socioculturel, et de la fête de la musique

- l'organisation de concerts ayant pour objectif d'ouvrir la musique au plus grand nombre en partenariat avec l'Orchestre d'Harmonie de Giromagny ;

- la signature d'une convention avec l'école de musique, la CCHS et l'harmonie de Giromagny qui permet aux jeunes d'intégrer l'atelier harmonie et les rangs de l'orchestre ;

- la renaissance des échanges culturels avec notre ville jumelle en partenariat avec l'Association des Amis de Schwabmünchen ;

- le soutien à la manifestation sportive "Girotrail" et au passage à Giromagny du championnat monde de triathlon.



Les écoles ...

C'est une priorité accordée à la formation de nos enfants traduite par :

- une participation assidue des élus aux conseils d'écoles afin de répondre aux attentes des parents et des enseignants ;

- un soutien aux actions pédagogiques en augmentant les moyens de fonctionnement (+15 %), les subventions aux coopératives, et en renouvelant l'équipement informatique ;

- pour l'école maternelle Chantoiseau une remise en état de l'aire de jeux, l'installation de fenêtres isolantes, la réfection de l'escalier du petit cours et de l'escalier de secours, la création d'un accès pour handicapés, un nouvel enrobé pour la cour et l'achat de matériel pédagogique et de mobilier ;

- à l'Ecole Dr. Benoit la mise en place d'un bardage extérieur, de fenêtres et de portes isolantes, une isolation des combles, l'installation d'un nouveau portail, la rénovation de salles de classe, l'achat de mobilier ainsi qu'une assistance à l'installation d'une table de ping pong en partenariat avec le club de Giromagny ;

- à l'école Lhomme la modification du mode d'éclairage et l'amélioration du chauffage du gymnase, la construction d'un local de rangement pour les activités sportives, la rénovation de salles de classe ainsi que le remplacement du mobilier de la classe de CP et de celui de la classe de CLIS.

Notre devoir de mémoire ...

C'est, pour assurer la sécurité, le recueillement et la solennité qu'exigent les cérémonies patriotiques, un déplacement du monument aux morts 39/45 au square du souvenir et, afin de garantir une sépulture digne à tous les citoyens, des acquisitions de terrains et la construction d'une enceinte pour agrandir notre cimetière arrivé en limite de capacité. C'est aussi l'installation d'un columbarium accompagné d'un jardin du souvenir.

C'EST RENDRE DES COMPTES - MARS 2014

L'engagement citoyen et social ...

C'est l'animation d'un Conseil Municipal d'Adolescents qui, par des actions spécifiques telles : "la Savoureuse propre" et "Giro-Propre", la définition des aménagements de l'aire de jeux pour enfants dans le parc des loisirs, une participation active aux cérémonies patriotiques et mémorielles, montre le chemin de l'engagement pour l'environnement et la citoyenneté.



C'est l'attention portée à nos aînés en les invitant à participer à des forums, en mettant en place avec la MSA l'atelier "équilibre", l'atelier du "bien vieillir" et aussi l'atelier "neuro-tonic" qui vole maintenant de ses propres ailes sous le nom de "remue-méninges" et avec le CCAS et "Passerelles pour l'Emploi", la mise en place d'un service pour permettre aux personnes âgées, handicapées ou malades de surmonter l'écueil du déneigement. Le repas des anciens et le colis de Noël offrent aussi de belles occasions de rencontres conviviales et de fêtes avec nos anciens.

C'est aussi la solidarité avec les personnes en difficultés, avec la dotation apportée au CCAS et la signature d'une convention avec le Conseil Général qui permet de mieux répondre aux difficultés des familles et des personnes.

Notre développement économique et touristique ...

La clef de notre développement économique et touristique, c'est l'organisation territoriale. La réalisation du PLU (Plan Local d'Urbanisme) a représenté un vaste "chantier" qui aura, durant trois années, mobilisé de nombreux élus avec un objectif : donner à notre ville les moyens de son ambition future.

Grâce à ce PLU qui facilite l'éclosion d'une architecture nouvelle sur notre commune, un soutien approprié a pu être apporté au projet d'un complexe hôtelier dont les travaux viennent de commencer.

L'organisation par les commerçants, avec l'appui de la commune et de la CCI, des journées nationales du commerce de proximité a permis à notre ville d'obtenir le label "3 sourires" qui reconnaît la qualité du commerce local. Un "marché étendu" a été créé les samedis de mai à juillet (place de Gaulle et place des mineurs) et un soutien a été apporté aux commerçants et à la FNATH pour la naissance et la pérennisation d'un marché de Noël.

C'est aussi l'établissement et l'adoption du plan de gestion de la forêt communale et la signature de la charte et de contrats "Natura 2000" protégeant des secteurs sensibles.



Le service public ...

C'est une amélioration de l'accès du public aux services de la mairie par une ouverture quotidienne à partir de 9H00 au lieu de 10H00 grâce à une réorganisation des tâches des services.

C'est l'attention portée à l'information et aux échanges, notamment avec GIRO.COM, votre bulletin municipal, qui se veut aussi être une passerelle entre vous et les élus. La commission communication a repensé sa présentation et sa composition afin qu'elles répondent encore mieux à vos attentes.

C'est aussi, dans l'objectif de permettre la construction du nouveau Centre Socio Culturel au cœur de Giromagny tout en répondant aux besoins de la commune, l'acquisition d'un nouveau bâtiment pour nos services techniques et le recrutement d'un nouveau responsable qui, par sa formation, ses compétences, son expérience, assure à notre ville le niveau de compétence et de qualité attendues.



L'entretien et le patrimoine ...

C'est, afin d'assurer une continuité des activités du Centre Socio-culturel de la Haute Savoureuse pendant la période de reconstruction, un soutien logistique apporté par la commune avec le prêt de locaux pour les activités, la réalisation d'aménagements notamment dans l'école Dr. Benoît pour continuer à assurer les fonctions de l'accueil péri-scolaire et de la restauration scolaire en toute sécurité et salubrité (merci à la directrice et aux enseignants qui ont tout fait pour faciliter ces adaptations), le déplacement de la médiathèque, le relogement des "Restos du cœur", ...

C'est aussi, en complément aux travaux habituels d'entretien et de rénovation nécessaires à la qualité de vie et à la sécurité des habitants, une opération de rénovation complète de l'éclairage de nos rues avec le remplacement de toutes les lampes au mercure par des lampes au sodium et la mise en place d'horloges astronomiques avec à la clé un meilleur éclairage et moins de dépense d'électricité.

Ces dernières années ont également vu la réfection d'une partie du clocher de l'église, des murs du Hautot et de la ruelle des Moines, la remise en état du monument aux morts de 14/18, la réfection du sentier du Rioz, du parking du stade, de la gendarmerie, des escaliers de la place De Gaulle, de l'entrée de la mairie et de celui dit "des Franciscains", une nouvelle peinture des ossatures bois de la halle sportive, l'amélioration de la sécurité et de l'isolation des nouveaux ateliers municipaux, la réfection de la rue de la Savoureuse avec la reconstruction de son mur de soutien, la remise en état de la voirie devant le syndicat des eaux...

Bien sûr il reste certainement encore beaucoup à faire mais toutes ces actions ont été réalisées, comme promis, sans augmentation des taux de la fiscalité !

Jean LEFÈVRE

GIROPRACTIQUE

Gendarmerie : 03 84 29 30 17

Mairie : 03 84 27 14 18

Pompiers :18

SAMU :15

EDF : 08 10 33 32 25

GDF : 08 10 43 30 25

Syndicat des eaux : 03 84 29 50 19

CCHS assainissement: 03 84 27 15 98

Pharmacie : 03 84 27 72 16

Médecin de garde: 3966

Contacts internet à disposition:

mairie@giromagny.fr

giro.com@giromagny.fr

EN SEPTEMBRE

Vendredi 6 : # Ateliers du bien vieillir en petite salle de la mairie de 14H00 à 17H00.

Samedi 7 : # Combiné des Hauts-Prés (cf. Brèves)

Dimanche 8 :# GIRO-SPORTS au stade Travers (cf. article en 1^{ère} page)

Lundi 9 : # Remue- méninges en petite salle de la mairie à 14H00.

Jeudi 12 : # Don du sang à partir de 16H00 en salle des fêtes.

Vendredi 13 : # Ateliers du bien vieillir en petite salle de la mairie de 14H00 à 17H00.

Samedi 14 : # Journées du patrimoine (aussi le dimanche 15; cf. Brèves).

Lundi 16 : # Passage de la déchèterie mobile sur le parking du stade Edouard Travers, av. Jean Moulin, de 12H00 à 19H00.

Jeudi 19 : # Permanence de la FNATH en petite salle de la mairie de 14H00 à 16H00 ;

Gym douce en salle des fêtes à 15H45.

Samedi 21 : # Filons en balades (cf. Brèves)

Lundi 23 : # Remue- méninges en petite salle de la mairie à 14H00.

Jeudi 26 : # Gym douce en salle des fêtes à 15H45 ;

Rencontre de Michel Zumkeller, député, avec les habitants à 19H00 en salle des fêtes.

Vendredi 27 : # Conseil municipal à 19H00.

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur:

<http://www.giromagny.fr>

Mise en page

Christian CODDET

Direction de la publication

Jean LEFEVRE

Imprimé en 1800 ex. par AZ Imprimerie
N° 138 - Dépôt légal 08-2013

communale sur la consommation d'électricité aux opérateurs, oubli qui s'est traduit pour la commune par une perte de recettes d'environ 37 k€ en 2012.

Ensuite le Conseil approuve une modification du tableau des emplois communaux afin de permettre un avancement de grade pour un agent des écoles maternelles et la titularisation d'un adjoint administratif territorial.

En dernier point le Conseil approuve la signature d'une convention avec le

Conseil Général concernant les travaux d'aménagement de l'entrée de l'agglomération sur la RD 12 (faubourg de France).

Toutes ces délibérations ont été prises à l'unanimité.

Au titre des informations diverses, le maire fait part à l'assemblée de la démission de 2 conseillers municipaux : Yannick SAUVEUR et Yves SCHMALTZ et précise la date de la prochaine réunion du Conseil : le vendredi 27 septembre.

Christian CODDET

CONSEIL CCHS DU 2 JUILLET

Cinq points ont été inscrits à l'ordre du jour par le Président Daniel ROTH, mais en l'absence de ce dernier, pour raisons familiales, c'est Claude TREBAULT, premier vice-président, qui dirige la séance. Dix huit conseillers sont présents et deux sont représentés.

En introduction, Christian REYNAUD, responsable des pistes cyclables au Conseil Général, présente aux élus l'avancement du projet de liaison cyclable entre le Malsaucy et Giromagny (environ 7,5 km). L'assemblée constate avec satisfaction que le projet avance ; les études d'exécution et les acquisitions foncières seront engagées en 2014 et les travaux programmés entre 2014 et 2017.

Les 3 premiers points à l'ordre du jour concernent des aménagements techniques. En premier lieu une approbation de la modification des statuts du syndicat de gestion de l'Aéroparc suite aux modifications des périmètres des communautés de communes ; en second lieu la dési-

gnation de délégués auprès du syndicat du SCOT suite à une modification des statuts (Christian CODDET et Claude TREBAULT sont désignés respectivement comme titulaire et suppléant) ; en troisième lieu la signature d'une convention avec le Conseil Régional au sujet du dispositif "coupon avantage bibliothèque" suite à la prise de compétence "bibliothèque-médiathèque" par la CCHS.

Le quatrième point porte sur l'attribution de subventions. Le Conseil attribue à l'unanimité une subvention de 604 € à la CCI pour l'organisation d'un forum des entreprises à l'automne et de 2800 € à la Mission Locale Espace Jeunes pour l'organisation d'un chantier d'été destiné aux jeunes de la Communauté.

Le dernier point consiste en une demande de subvention auprès de l'agence de l'eau pour des travaux de suppression d'entrées d'eaux parasites sur le réseau d'assainissement des Epreys à Rougegoutte.

Christian CODDET

B R E V E S

Combiné des Hauts-Prés

Le samedi 7 septembre, l'US Giromagny-VTT organise la 23^{ème} édition du "Combiné des Hauts-Prés" (1 vététiste + 1 coureur à pied) à Lepuix en partenariat avec le Ski-club de la Haute-Savoireuse. Renseignements, règlement, circuits, horaires sur le site du club: http://club.quotodo.com/giromagny-vtt/activites/2013/combine_des_hauts-pres.html

Journées du Patrimoine

Le fort Dorsner sera ouvert aux visiteurs le samedi 14 septembre de 14H00 à 18H00 et le dimanche 15, de 10H00 à 18H00 (restauration possible avec le "Repas du Poilu" en réservant au 06 71 01 84 28). Le dimanche 15 à 11H15, à l'église Saint-Jean-Baptiste, Jean-jacques Griesser sera à la console de l'orgue Verschneider et les chœurs grégoriens donneront un aperçu de leur répertoire.

Filons en balade

Le samedi 21 septembre, le PNRBV, la Maison du Tourisme et la CCHS proposent deux balades-découvertes animées par le Club Sous-Vosgien des Sentiers, Codérando, l'ATT et le GEA. Départs à 9H00 et 10H45 avec visite du Giromagny ancien, du sentier des mines, d'une galerie de recherche et apéritif du mineur à la brasserie. Pour le déjeuner, repas tiré du sac ou repas du mineur à la Table de ma Grand-Mère et pour terminer une redécouverte du musée de la mine à la CCHS. Réservations au 03 84 55 90 90 - accueil@belfort-tourisme.com

Nouvelle ligne

Depuis le 26 août, la ligne de bus 37 est devenue la ligne G. Afin de permettre son passage toutes les 30 min. devant le collège, l'IME et la maison St. Joseph, des aménagements de voirie ont été réalisés sur la faubourg d'Alsace. RDV dans notre numéro d'octobre pour les détails.